Alfazuna: Jurnal Pembelajaran Bahasa Arab dan Kebahasaaraban
Volume 10, Nomor 2 (Juni 2026), 157-168
ISSN: 2541-4410 [Online]; 2541-4402 [Printed]

تنفيذ الدورة العالمية في تعليم العربية لتنمية مهارة الكلام لغير الناطقين بها

Pelaksanaan Program Internasional dalam Pembelajaran Bahasa Arab untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara bagi Non-Penutur Asli

Implementation of an International Program in Arabic Language Learning to Enhance Speaking Skills for Non-Native Speakers

Ahmad Syafiq Murtadho[1], Muhammad Syamsul Arifin[2]
Pondok Pesantren Darunnajah Jakarta, Indonesia[1], Universitas Darussalam Gontor, Indonesia[2]
ahmadsyafiqmurtadho63@student.pba.unida.gontor.ac.id[1], ms.arifin92@unida.gontor.ac.id[2]

Abstract

Purpose - *This study aims to describe the implementation of the International Arabic Language Program (Daurah) conducted by Darunnajah Islamic Boarding School Jakarta in collaboration with Umm Al-Qura University, Makkah Al-Mukarramah, in enhancing the Arabic speaking skills (Maharah Al-Kalam) of non-native Arabic-speaking students enrolled in the Tarbiyatul Mu'allimin wal Mu'allimat Al-Islamiyah program.*

Design/Methodology/Approach *- This study employs a qualitative approach with an instrumental case study design. Data were collected through participatory observation, in-depth interviews with students, supervisors, and native-speaker instructors, and documentation analysis. Thematic analysis was conducted through the stages of data reduction, display, and conclusion drawing, with credibility ensured through source, technique, and time triangulation.*

Findings *- The program yielded significant improvements across three dimensions: increased fluency in daily conversation, enhanced pronunciation and intonation, and expanded vocabulary acquisition. The eclectic teaching method, integrating direct interaction with native speakers, proved to be the primary contributing factor. Among the 43 participants, the program notably increased communicative confidence in both formal and informal settings.*

Research Limitations/Implications *- This study is limited to a two-week program at a single Islamic boarding school, restricting broader generalizability. It is recommended that native speaker interaction be extended beyond the program duration, communicative-based curricula be integrated into regular instruction, and future research explore digital platforms to sustain Arabic speaking practice on a continuous basis.*

Keywords: *International Daurah Program, Speaking Skills, Darunnajah Islamic Boarding School, Umm al-Qura University*

Abstrak

Tujuan – Penelitian ini bertujuan mendeskripsikan pelaksanaan Program Bahasa Arab Internasional (*Daurah*) oleh Pondok Pesantren Darunnajah Jakarta bekerja sama dengan Universitas Ummul Qura, Makkah Al-Mukarramah, dalam meningkatkan keterampilan berbicara bahasa Arab (*Maharah Al-Kalam*) bagi siswa non-penutur asli pada program Tarbiyatul Mu'allimin wal Mu'allimat Al-Islamiyah.

Copyright: © 2026. The Authors. Alfazuna is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License.

Desain/Metodologi/Pendekatan – Penelitian ini bertujuan mendeskripsikan pelaksanaan Program Bahasa Arab Internasional (*Daurah*) oleh Pondok Pesantren Darunnajah Jakarta bekerja sama dengan Universitas Ummul Qura, Makkah Al-Mukarramah, dalam meningkatkan keterampilan berbicara bahasa Arab (*Maharah Al-Kalam*) bagi siswa non-penutur asli pada program Tarbiyatul Mu'allimin wal Mu'allimat Al-Islamiyah.

Temuan – Program menghasilkan peningkatan signifikan pada tiga dimensi: kelancaran percakapan sehari-hari, perbaikan pelafalan dan intonasi, serta perluasan kosakata. Metode pengajaran elektik yang mengintegrasikan interaksi langsung dengan penutur asli terbukti menjadi faktor pendorong utama. Dari 43 peserta, setelah program mereka menunjukkan kepercayaan diri komunikatif yang lebih besar dalam situasi formal maupun informal.

Keterbatasan/Implikasi Penelitian – Penelitian terbatas pada program dua minggu dari satu pesantren, sehingga generalisasi terbatas. Disarankan agar durasi interaksi dengan penutur asli diperpanjang, kurikulum berbasis komunikatif diintegrasikan, dan penelitian lanjutan mengeksplorasi platform digital untuk mempertahankan praktik berbicara bahasa Arab secara berkelanjutan.

Kata Kunci: Program Daurah Internasional, Keterampilan Berbicara, Pondok Pesantren Darunnajah, Universitas Ummul Qura.

المقدمة

تحتلّ اللغة العربية مكانةً محوريةً في منظومة التعليم الإسلامي، إذ هي لغة القرآن الكريم ووسيلة التواصل الأصيلة في الحضارة الإسلامية. وعلى الرغم من الاهتمام المتزايد بتعليمها في المؤسسات التربوية الإندونيسية، تظلّ مهارة الكلام من أكثر المهارات اللغوية تحدياً لغير الناطقين بها، لا سيما في ظلّ غياب البيئة اللغوية الحيّة والتفاعل المباشر مع الناطقين الأصليين.

وقد رصدت الملاحظات الميدانية التي أجراها الباحث في معهد دار النجاح جاكرتا جملةً من المظاهر الدالّة على ضعف كفاءة الطلاب في مهارة الكلام؛ إذ تبيَّن أنّ كثيراً منهم رغم إتقانهم للقواعد النحوية والمفردات يعانون من تردّدٍ واضح في التعبير الشفهي التلقائي، وصعوبةٍ في مجاراة سياقات الحديث اليومي مع الناطقين الأصليين. وقد أفاد عدد من الطلاب في المقابلات الاستطلاعية بأنّهم يشعرون بالحرج والخوف من الوقوع في الخطأ حين يحاولون التحدث بالعربية، فيما أكّد المشرفون أنّ هذا الضعف التواصلي لا يعكس قصوراً في الكفاءة المعرفية، بل يرتبط أساساً بشُحّ الفرص التدريبية في بيئة لغوية حيّة وأصيلة. وقد دفع هذا الواقع الإدارةَ إلى

البحث عن حلٍّ برامجي فاعل، فكان التعاون مع جامعة أمّ القرى بمكة المكرمة عبر برنامج الدورة العالمية في اللغة العربية[1].

وقد أسهم الباحثون في هذا الميدان من زوايا متعددة؛ فثمة دراسات اعتمدت المنهج الكمّي لقياس أثر برامج الدورة العربية أو اليوم العربي على الكفاءة اللغوية العامة، كدراسة ساپوتري وموپس وأومي كلسوم وعبد الحارس.[٢] وفي المقابل، ركّزت دراساتٌ أخرى ذات منهج نوعي وصفي على الأساليب التواصلية وأنشطة المحادثة داخل بيئة المعاهد الإسلامية، كدراسة راهمي وآخرين وهداياتيه.[٣] غير أنّ هذه الدراسات تشترك في جملة من القيود المنهجية؛ إذ اقتصر معظمها على قياس الأثر الكمّي دون تعمّق في آليات التنفيذ، واتّكأت على بيئات تعليمية محلية بعيدة عن الانغماس اللغوي الحقيقي، فضلاً عن إغفالها دور الناطق الأصلي بوصفه متغيّراً محورياً في اكتساب الكفاءة الشفهية. أما من الناحية الجغرافية، فقد انصبّ معظم الاهتمام على مؤسسات داخل إندونيسيا، في حين ظلّت برامج الانغماس اللغوي الدولية القائمة على التعاون المباشر مع جامعاتٍ عربية ومع ناطقين أصليين شحيحةَ التوثيق في الأدبيات البحثية[4].

ومن ثَمَّ، يتجلّى الفارق الجوهري الذي تسعى هذه الدراسة إلى سدّه في أنّ البحوث السابقة لم تتناول بعمق كافٍ تجربة الانغماس اللغوي الأصيل القائمة على التفاعل الحيّ مع الناطقين الأصليين في بيئتهم الطبيعية. وقد أثبتت نظريات اكتساب اللغة الثانية - ولا سيما نظرية المدخل المفهوم لكراشن(Krashen) ، ونظرية منطقة التطوّر القريبة لفيغوتسكي(Vygotsky) ، ونظرية التعلّم التجريبي لكولب - (Kolb) أنّ الانغماسَ اللغوي في

[1] Eisya Nautika Rahmi et al., "A Phenomenological Study of Arabic Language Environment to Improve Students' Speaking Skills at Modern Islamic Boarding School," *Mantiqu Tayr: Journal of Arabic Language* 4, no. 1 (2024): 232–56, https://doi.org/10.25217/mantiqutayr.v4i1.4085.

[2] A Nuraini et al., "Biah Lughowiyyah As an Arabic Language Learning Strategy At Al Azhar Pare," *Proceedings of Imam* 2, no. 1 (2023): 14–23, https://ibicie.uinib.ac.id/index.php/ibicie/article/view/104%0Ahttps://ibicie.uinib.ac.id/index.php/ibicie/article/download/104/104.

[3] Zakiyah Arifa Imroatus Shalihah, Novan Ferdiansyah, "Al-Idārah at-Tanẓīmiyyah Barnāmaj Al-Lughah Al-Arabiyyah Li Tarqiyati Mahārah Al-Kalām," *Jurnal Alfazuna* 9, no. 1 (2024): 43–64, https://doi.org/https://doi.org/10.15642/alfazuna.v9i1.3937.

[4] Kurniawan Abdul Hadi, "Evaluasi Program Intensif Bahasa Arab Pada Kelas Akselerasi Di Pondok Pesantren," *Jurnal Evaluasi Pendidikan Bahasa* 9, no. 1 (2024): 56–65, https://www.researchgate.net/publication/380353625.

سياقٍ حقيقي يُمثّل أجدى آليات اكتساب الكفاءة التواصلية الشفهية وأرسخها.[5] وهنا تتموضع هذه الدراسة بوصفها محاولةً لملء هذه الفجوة، من خلال توثيق تجربة برنامج الدورة العالمية في اللغة العربية بجامعة أمّ القرى نموذجاً تطبيقياً يجمع بين التدريب المكثّف والتعاون الدولي المؤسسي والتفاعل المباشر مع الناطقين الأصليين.

انطلاقاً من هذه الفجوة البحثية، يهدف هذا البحث إلى الكشف عن مواصفات تنفيذ الدورة العالمية في اللغة العربية لترقية مهارة الكلام لدى طلاب برنامج تربية المعلّمين والمعلّمات الإسلامية، وتحديد خصائص المواد التعليمية والاستراتيجيات المُتّبعة والوسائل المستخدمة والكفاءات اللغوية التي اكتسبها المشاركون من خلال التفاعل المباشر مع الناطقين الأصليين في هذا البرنامج الدولي المكثّف.

منهج البحث

يندرج هذا البحث ضمن البحوث النوعية(*Qualitative Research*) ، ويعتمد تصميم دراسة الحالة المفردة (*Single Case Study Design*) بوصفه إطاراً منهجياً ملائماً لتحقيق أهداف الدراسة، إذ تتمحور الدراسة حول حالةٍ واحدة بعينها هي برنامج الدورة العالمية في اللغة العربية بجامعة أمّ القرى، مما يُتيح فهماً معمَّقاً وشاملاً لسياق تنفيذه وأثره في ترقية مهارة الكلام.[6] واختار الباحث هذا المنهج لأنه يتيح فهماً عميقاً وشاملاً لواقع تنفيذ برنامج الدورة العالمية في اللغة العربية في سياقه الطبيعي والأصيل، إذ يُمثّل هذا البرنامج حالةً فريدةً تستوجب الدراسة المعمَّقة، نظراً لطابعه الدولي القائم على التعاون بين مؤسستين تعليميتين وإشراك الناطقين الأصليين بالعربية مدرّسين[7].

أجرى الباحث بحثه ميدانياً في موقع الدراسة بجامعة أمّ القرى بمكة المكرمة، وتمثّل مجتمع البحث في المشاركين في برنامج الدورة العالمية من طلاب وطالبات برنامج تربية المعلّمين والمعلّمات الإسلامية بمعهد دار

[5] I Putu Suardipa, "Proses Scaffolding Pada Zone of Proximal Development (ZPD) Dalam Pembelajaran," *Widyacarya* 4, no. 1 (2020): 79–92.

[6] "Lim, W. M. (2025). 'What Is Qualitative Research? An Overview and Guidelines'. Australasian Marketing Journal, Vol. 33, No. 1, Pp. 1-25. SAGE Publications. DOI: 10.1177/14413582241264619. URL: Https://Journals.Sagepub.Com/Doi/10.1177/14413582241264619," n.d.

[7] J. David Creswell, John W.; Creswell, "Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches" (Thousand Oaks, California, USA: SAGE Publications, Inc., 2023), 30–36, https://us.sagepub.com/en-us/nam/research-design/book270550.

النجاح، جاكرتا، وبلغ عددهم الإجمالي 43مشاركاً :منهم ٢٣ طالباً من الذكور، و١٨ طالبة من الإناث، و٢ من المشرفين. اعتمد الباحث أسلوب الاختيار القصدي (*Purposive Sampling*) في اختيار المشاركين في المقابلات، وشمل ذلك ثلاث فئات من المخبرين الرئيسيين: المشاركون من الطلاب والطالبات، والمشرفون من معهد دار النجاح، والمدرّسون الناطقون الأصليون من جامعة أمّ القرى، وبلغ عددهم ٣ مدرّسين أسندت إليهم مهمة تدريس مهارة الكلام وإدارة جلسات المحادثة اليومية طوال فترة الدورة[8].

قام الباحث بدور المراقب التفاعلي (*Participant Observer*) من خلال المشاركة المباشرة في أنشطة الدورة طوال فترة تنفيذها المُمتدّة لأسبوعَين، سواء في جلسات التعليم الرسمية أو في التفاعلات غير الرسمية بين الطلاب والمتحدثين الناطقين. واعتمد الباحث ثلاثة أساليب رئيسية لجمع البيانات: أولاً الملاحظة التشاركية، وتمحورت حول رصد أساليب التدريس ومستوى التفاعل بين الطلاب والناطقين الأصليين والبيئة اللغوية السائدة؛ وثانياً المقابلات المعمَّقة مع الفئات الثلاث للمخبرين؛ وثالثاً التوثيق والدراسة الوثائقية لمناهج الدراسة والجداول الزمنية والكتب المقرَّرة والسجلات الصورية. وأعدَّ الباحث لكل أسلوب دليلاً خاصاً به، يشمل: جدول موضوعات الملاحظة، ودليل المقابلة، وقائمة الوثائق المستهدفة.

جرى تحليل البيانات وفق المنهج الموضوعاتي (*Thematic Analysis*) عبر ثلاث مراحل متتالية[9] : تخفيض البيانات وتصفيتها بما يتعلق منها بتركيز البحث، ثم عرض البيانات في شكل سرد وصفي ومقتطفات ومخططات، وأخيراً استخلاص الاستنتاجات والتحقق منها. وحرص الباحث على ضمان مصداقية النتائج وصحتها من خلال تطبيق التثليث بثلاثة مستويات :تثليث المصادر (الطلاب، الناطقون الأصليون، المشرفون، منظمو البرنامج)، وتثليث التقنيات (المقابلة، والملاحظة، والتوثيق)، وتثليث الوقت (مراحل بداية البرنامج ومنتصفه ونهايته)، مع توظيف تقنيتَي تتبع التدقيق وتمديد فترة المراقبة لتعميق موثوقية البيانات المجموعة.

[8] E. J. Merriam, S. B., & Tisdell, "Qualitative Research: A Guide to Design and Implementation" (Jossey-Bass, 2022), 83–92, https://www.wiley.com/en-us/Qualitative+Research%3A+A+Guide+to+Design+and+Implementation%2C+5th+Edition-p-9781119720939.

[9] C. N. Creswell, J. W., & Poth, "Qualitative Inquiry and Research Design: Choosing among Five Approaches" (SAGE Publications., 2023), 4–15, https://us.sagepub.com/en-us/nam/qualitative-inquiry-and-research-design/book266033.

جرى تحليل البيانات وفق المنهج الموضوعاتي (*Thematic Analysis*) عبر ثلاث مراحل متتالية: تخفيض البيانات وتصفيتها بما يتعلق منها بتركيز البحث، ثم عرض البيانات في شكل سرد وصفي ومقتطفات ومخططات، وأخيراً استخلاص الاستنتاجات والتحقق منها.

وحرص الباحث على ضمان مصداقية النتائج من خلال تطبيق التثليث على ثلاثة مستويات :أولاً تثليث المصادر، إذ جُمعت البيانات من أربع فئات متنوعة هي: طلاب معهد دار النجاح الذين أفادوا بخبراتهم التعليمية ومستوى تحسّنهم في مهارة الكلام، والمدرّسون من جامعة أمّ القرى الذين أمدّوا البحث بمعلومات حول طرق التدريس واستراتيجيات التقييم، والناطقون الأصليون الذين قدّموا تقييمهم لأداء الطلاب وتطورهم التواصلي، فضلاً عن منظّمي البرنامج الذين وصفوا آليات التنفيذ والجداول الزمنية .وثانياً تثليث التقنيات، حيث جُمعت البيانات ذاتها بثلاث طرائق مختلفة: المقابلة لرصد الآراء والخبرات الذاتية، والملاحظة لتوثيق السلوك الفعلي والتفاعل المباشر، والتوثيق للاطلاع على الجداول والمواد ونتائج التقييم .وثالثاً تثليث الوقت، إذ جُمعت البيانات في ثلاث مراحل زمنية: في بداية البرنامج (اليومان الأول والثاني) لرصد الحالة الأولية لمهارة الكلام، وفي المنتصف (اليوم السابع) لمتابعة التطور والتغيرات في الأداء، وفي الختام (اليوم الرابع عشر) لقياس مستوى التحسن الكلي النهائي. وقد أسفر تقاطع هذه المستويات الثلاثة عن نتائج موثوقة ومتسقة، إذ أكّدت جميع المصادر والتقنيات والمراحل الزمنية تحسّناً ملموساً في الطلاقة الكلامية، وفعالية الطريقة الانتقائية، وازدياد الثقة بالنفس لدى المشاركين. وقد عُزّزت هذه الموثوقية بتوظيف تقنيتَي تتبع التدقيق وتمديد فترة المراقبة على امتداد أسبوعَي البرنامج كاملاً.

نتائج البحث

مواصفات تنفيذ الدورة العالمية في اللغة العربية

شارك في برنامج الدورة العالمية في اللغة العربية بجامعة أمّ القرى بمكة المكرمة ما مجموعه ٤٣ مشاركاً من طلبة وطالبات تربية المعلّمين والمعلّمات الإسلامية في معهد دار النجاح جاكرتا، موزَّعين بين ٢٣ طالباً و١٨ طالبةً ومشرفَين اثنين. وقد نُفِّذ البرنامج على مدار أسبوعين مكثفَّين، بواقع أربع حصص يومية مدة كل منها ٩٠

دقيقةً، وفق جدول زمني منتظم يجمع بين جلسات التعليم الرسمية والتفاعلات غير الرسمية مع الناطقين الأصليين. وقد اعتمد التنفيذ على الطريقة الانتقائية *(Eclectic Method)* التي تُدمج المدخل التواصلي مع التعلم التجريبي المباشر في بيئة لغوية أصيلة[10].

وقد اعتمد الباحث في جمع البيانات الميدانية على ثلاثة أدوات رئيسية طُبِّقت بصورة متكاملة .فأما الملاحظة التشاركية، فقد تمحورت حول ستة محاور أساسية شملت: عملية تنفيذ التعليم من حيث طرق التدريس وتقنيات تقديم المواد وإدارة الفصل؛ وأنشطة المحادثة والتواصل من حيث شدة الكلام وأنماط التفاعل؛ وطبيعة تفاعل الطلاب مع الناطقين الأصليين من حيث تكرار التواصل وجودة الحوار؛ والوسائل والمواد التعليمية المستخدمة؛ والبيئة اللغوية السائدة داخل الفصل وخارجه؛ ومستوى مهارة الكلام لدى الطلاب من حيث النطق والطلاقة والمفردات والتراكيب النحوية .وأما المقابلات المعمّقة، فقد أُجريت مع ثلاث فئات مخبرين تكمّل كلٌّ منها الأخرى: الطلاب المشاركون بوصفهم الفاعلين الرئيسيين القادرين على وصف تطوّر مهارتهم الكلامية من الداخل؛ والمشرفون من معهد دار النجاح لمعرفة التطور المُلاحَظ قبل البرنامج وبعده من منظور إداري وتربوي؛ والمدرّسون الناطقون الأصليون الثلاثة من جامعة أمّ القرى باعتبارهم المنفّذين الرئيسيين الذين يمتلكون الخبرة في تقييم مستوى الطلاب. وقد تناولت المقابلات محاور ثمانية هي: طرق التدريس المستخدمة، والمواد والوسائل التعليمية، وتطور مهارة الكلام، والصعوبات والتحديات، والتفاعل مع الناطقين الأصليين، والفوائد المكتسبة، وأثر البيئة اللغوية .وأما التوثيق والدراسة الوثائقية، فقد شملت مناهج الدراسة والجداول الزمنية والكتب المقرّرة والسجلات الصورية، وأسهمت في تعزيز صحة البيانات المستقاة من الملاحظة والمقابلة.

الأنشطة التعليمية وجدول البرنامج

تضمّن البرنامج أنشطةً تعليمية متنوعة، شملت: تدريبات المحادثة اليومية، وحفظ المفردات وتوظيفها في سياقات تواصلية حقيقية، وجلسات الخطابة والتعبير الشفهي العلني، فضلاً عن حلقات التعلّم التفاعلي مع الأساتذة الناطقين بالعربية من جامعة أمّ القرى. وقد كشفت الملاحظة الميدانية أنّ التفاعل اليومي المستمر مع

[10] Siti Aminah, "Pengaruh Lingkungan Belajar Terhadap Prestasi Belajar Siswa Di SMA Negeri 2 Muaro Jambi," *Indonesian Journal of Education Research (IJoER)* 3, no. 6 (2022): 24–52, https://doi.org/10.37251/ijoer.v3i6.655.

الناطقين الأصليين خارج القاعات الدراسية شكّل عاملاً داعماً محورياً في بناء الطلاقة وتخفيف الحاجز الوجداني لدى المشاركين.

خصائص المواد والاستراتيجيات والوسائل التعليمية

اعتمد البرنامج على الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها الصادر عن جامعة أمّ القرى، إلى جانب مواد محادثة يومية مُعدَّة خصيصاً لمستويات المشاركين اللغوية التي توزعت بين المستوى المبتدئ والمتوسط والمتقدم. وأثبتت المقابلات المعمَّقة مع المشاركين والمشرفين أنّ التنوع في الوسائل التعليمية - من بطاقات مفردات ومقاطع سمعية وحوارات مسجَّلة - أسهم في تعزيز الدافعية وإثراء تجربة الاكتساب اللغوي.

الكفاءات اللغوية المكتسبة

أظهرت نتائج التقييم الشفهي الدوري والملاحظة المباشرة تقدُّماً ملموساً في ثلاثة محاور : (١) ازدياد الطلاقة في التعبير الشفهي اليومي وتراجُع التردد في المحادثة،(٢) تحسُّن ملحوظ في مستوى النطق والتنغيم مقارنةً بالمرحلة السابقة للدورة، و(٣) توسُّع مُعجمي واضح مع قدرة المشاركين على توظيف المفردات في سياقات تواصلية مناسبة. وقد أكّدت المقابلات مع المشاركين أنّهم باتوا يبادرون إلى الحديث بالعربية في المواقف الاجتماعية غير الرسمية بثقةٍ أكبر مما كانت عليه حالهم قبل الالتحاق بالبرنامج.

العوامل الداعمة والتحديات

كشفت بيانات التوثيق والمقابلات أنّ أبرز العوامل الداعمة للبرنامج تمثّلت في: الانغماس الكامل في بيئة عربية أصيلة، وتوافر ناطقين أصليين مؤهَّلين، والتعاون المؤسسي المنظَّم بين المعهد والجامعة. في المقابل، أشار عدد من المشاركين في المقابلات إلى تحدّيات تتعلق بالفجوة اللغوية والثقافية في المراحل الأولى من البرنامج، غير أنّ هذه الفجوة تراجعت تدريجياً مع تقدُّم أيام الدورة وتصاعد وتيرة التفاعل مع الناطقين الأصليين[11].

[11] Satriawan Muhammad Ikbal Muhtarom, Muhammad Tohri, "At-Tafkīr Al-'Ulyā HOTS Fī Ta'līm Al-Lughah Al-Arabiyyah Fī Tarqiyati Mahārah Al-Kalām," *Jurnal Alfazuna* 9, no. 1 (2024): 25–42, https://doi.org/https://doi.org/10.15642/alfazuna.v9i1.4079.

مناقشة البحث

عرض نتائج البحث وتفسيرها

كشفت نتائج البحث أن برنامج الدورة العالمية في اللغة العربية بجامعة أم القرى أسهم إسهاماً ملموساً في ترقية مهارة الكلام لدى المشاركين الثلاثة والأربعين من طلاب وطالبات برنامج تربية المعلمين والمعلمات الإسلامية في معهد دار النجاح، وذلك على ثلاثة مستويات متداخلة: اكتساب الطلاقة في التعبير الشفهي التلقائي، وتحسّن ملحوظ في النطق والأداء الصوتي، وتوسّع دلالي في المفردات المستخدمة في سياقات التواصل اليومي. وقد أشارت الملاحظات الميدانية إلى أن الطلاب قبل الالتحاق بالبرنامج كانوا يُبدون تحفظاً واضحاً في الكلام بالعربية، ويُعانون من الحاجز الانفعالي عند التفاعل مع الناطقين الأصليين؛ غير أن هذا التحفظ تراجع تراجعاً لافتاً في نهاية الأسبوعين، وبات الطلاب أكثر إقدامًا وتلقائيةً في التعبير سواء في الجلسات الرسمية أو في المحادثات اليومية غير الرسمية[12].

تفسير النتائج في ضوء الإطار النظري

تنسجم هذه النتائج انسجاماً وثيقاً مع نظرية المدخل المفهوم (*Comprehensible Input*) لكراشن، إذ وفّر البرنامج مدخلاً لغوياً أصيلاً ومتدرّجاً في المستوى، يتجاوز قدرات الطالب الحالية بقليل(i+1) ، مما أعجّل عملية الاكتساب الطبيعي للغة. فضلاً عن ذلك، فإن انخفاض الحاجز الانفعالي (*Affective Filter*) الذي رصده الباحث لدى المشاركين بعد مرور أيام قليلة من بداية البرنامج يُعدّ تجلياً مباشراً لما أكدته نظرية كراشن من أن بيئة التعلم الآمنة والمحفِّزة تُخفض هذا الحاجز وتُتيح اكتساباً لغوياً أعمق.[١٣] وعلى صعيد نظرية فيغوتسكي في منطقة النمو القريبة(ZPD) ، تجلّت بوضوح في التفاعل المستمر بين الطلاب والأساتذة الناطقين الأصليين، حيث أدّى هؤلاء دور "الداعم الكفء (*More Knowledgeable Other*) "الذي يأخذ بيد المتعلم نحو مستويات لغوية أعلى مما يستطيع بلوغها منفرداً.

[12] Lev S. Vygotsky, "Mind in Society: The Development of Higher Psychological Processes," in *Buku Ilmiah (Psikologi Pendidikan, Teori Sosiokultural)* (Cambridge, MA, USA, 2022), 84–91, https://books.google.com/.

[13] Jack C. Richards & Theodore S. Rodgers, "Approaches and Methods in Language Teaching," in *Buku Teks/Metodologi Pengajaran Bahasa* (Cambridge, UK, 2023), 64–90, https://www.cambridge.org/core/books/approaches-and-methods-in-language-teaching/3036F7DA0057D0681000454A580967FF.

تعزيز النتائج بنظريات التعلم الاجتماعي والتجريبي

يُعزّز هذا التفسير ما تنصّ عليه نظرية التعلم الاجتماعي لباندورا(Bandura) ، إذ أتاح النموذج الحيّ الذي قدّمه الناطقون الأصليون فرصةً للمشاركين لمحاكاة الأنماط اللغوية الأصيلة في النطق والتعبير والأسلوب، مما أسهم في بناء ثقتهم الذاتية (*Self-efficacy*) وزاد من دوافعهم نحو الكلام. كما يتوافق البرنامج توافقاً تاماً مع نموذج التعلم التجريبي لكولب (Kolb) في دورته الرباعية: التجربة الملموسة (الجلسات التعليمية اليومية)، ثم التأمل الانعكاسي (النقاش بعد كل جلسة)، ثم التجريد المفاهيمي (استيعاب القواعد والمفردات)، فالتطبيق الفعّال (استخدام اللغة في المحادثات الحرة)؛ وقد أثبت هذا التسلسل فعاليته في تثبيت المكتسبات اللغوية وتعميق تطبيقها. وقد تتسق هذه النتائج كذلك مع ما خلص إليه عبد الهادي وكورنيان في تقييمها للبرنامج المكثف الذي أثبت قدرته على تحسين مهارات التحدث والكتابة لدى الطلاب.

تعديل أو تطوير النموذج النظري القائم

انطلاقاً من التقاطعات الثرية بين هذه النظريات في سياق الدورة، تُقترح في هذه الدراسة صياغة نموذج تكاملي مُعدَّل يمكن تسميته "نموذج الانغماس التفاعلي المُدعَّم *Supported Interactive Immersion*) " (*Model*، الذي يرى أن ترقية مهارة الكلام لدى غير الناطقين بالعربية لا تتحقق فعلياً إلا باجتماع أربعة عناصر في آنٍ واحد: بيئة الانغماس اللغوي الأصيلة، والتفاعل المستمر مع الناطقين الأصليين، والمدخل اللغوي المفهوم والمتدرّج، والحاجز الانفعالي المنخفض.[١٤] ويتجاوز هذا النموذج النظريات المنفردة التي يكتفي بعضها بالبُعد المعرفي أو الاجتماعي أو الانفعالي، ليطرح رؤيةً شمولية تُثبت أن إدراج الناطقين الأصليين ليس مجرد عامل مساعد، بل هو شرط محوري لا غنى عنه لتحقيق الكفاءة التواصلية الشفهية الأصيلة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

[14] John Dewey, "Experience and Education," in *Buku Ilmiah (Filsafat Pendidikan / Teori Belajar Berbasis Pengalaman Dan Konteks)* (New York, USA: Macmillan Company, 2022), 17–40, https://nsee.memberclicks.net/assets/docs/KnowledgeCenter/IntegratingExpEduc/BooksReports/62. experience and education.pdf.

الخلاصة

أثبت برنامج الدورة العالمية في اللغة العربية بجامعة أم القرى بمكة المكرمة قدرتَه على ترقية مهارة الكلام لدى طلاب تربية المعلّمين والمعلّمات الإسلامية من غير الناطقين بالعربية، إذ حقّق المشاركون تقدّماً ملموساً في ثلاثة محاور: الطلاقة في المحادثة اليومية، وتحسين النطق والتنغيم، وتوسيع المخزون المعجمي واستخدامه في سياقاته الطبيعية.

وقد كان المنهج الانتقائي القائم على التفاعل المباشر مع الناطقين الأصليين والمحادثات اليومية وجلسات الخطابة العامل الجوهري في تحقيق هذه النتائج. ويُقدّم هذا البرنامج نموذجاً تعليمياً متكاملاً يجمع بين الكفاءة اللغوية والتواصلية والنفسية في بيئة انغماس لغوي أصيلة، مما يجعله نموذجاً قابلاً للتطبيق في سياق تعليم العربية للناطقين بغيرها في إندونيسيا وسائر البيئات غير الناطقة بها. وتوصي هذه الدراسة المؤسسات التعليمية بتبنّي نموذج الشراكة مع الجامعات العربية، وتمديد فترات التفاعل مع الناطقين الأصليين، واستكشاف المنصات الرقمية لاستدامة ممارسة مهارة الكلام بعد انتهاء البرنامج.

المراجع

Abdul Hadi, Kurniawan. “Evaluasi Program Intensif Bahasa Arab Pada Kelas Akselerasi Di Pondok Pesantren.” *Jurnal Evaluasi Pendidikan Bahasa* 9, no. 1 (2024): 56–65. https://www.researchgate.net/publication/380353625.

Aminah, Siti. “Pengaruh Lingkungan Belajar Terhadap Prestasi Belajar Siswa Di SMA Negeri 2 Muaro Jambi.” *Indonesian Journal of Education Research (IJoER)* 3, no. 6 (2022): 24–52. https://doi.org/10.37251/ijoer.v3i6.655.

Creswell, J. W., & Poth, C. N. “Qualitative Inquiry and Research Design: Choosing among Five Approaches,” 4–15. SAGE Publications., 2023. https://us.sagepub.com/en-us/nam/qualitative-inquiry-and-research-design/book266033.

Creswell, John W.; Creswell, J. David. “Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches,” 30–36. Thousand Oaks, California, USA: SAGE Publications, Inc., 2023. https://us.sagepub.com/en-us/nam/research-design/book270550.

Dewey, John. “Experience and Education.” In *Buku Ilmiah (Filsafat Pendidikan / Teori Belajar Berbasis Pengalaman Dan Konteks)*, 17–40. New York, USA:

Macmillan Company, 2022. https://nsee.memberclicks.net/assets/docs/KnowledgeCenter/Integrating ExpEduc/BooksReports/62. experience and education.pdf.

Imroatus Shalihah, Novan Ferdiansyah, Zakiyah Arifa. "Al-Idārah at-Tanẓīmiyyah Barnāmaj Al-Lughah Al-Arabiyyah Li Tarqiyati Mahārah Al-Kalām." *Jurnal Alfazuna* 9, no. 1 (2024): 43–64. https://doi.org/https://doi.org/10.15642/alfazuna.v9i1.3937.

"Lim, W. M. (2025). 'What Is Qualitative Research? An Overview and Guidelines'. Australasian Marketing Journal, Vol. 33, No. 1, Pp. 1-25. SAGE Publications. DOI: 10.1177/14413582241264619. URL: Https://Journals.Sagepub.Com/Doi/10.1177/14413582241264619," n.d.

Merriam, S. B., & Tisdell, E. J. "Qualitative Research: A Guide to Design and Implementation," 83–92. Jossey-Bass, 2022. https://www.wiley.com/en-us/Qualitative+Research%3A+A+Guide+to+Design+and+Implementation%2C+5th+Edition-p-9781119720939.

Muhammad Ikbal Muhtarom, Muhammad Tohri, Satriawan. "At-Tafkīr Al-'Ulyā HOTS Fī Ta'līm Al-Lughah Al-Arabiyyah Fī Tarqiyati Mahārah Al-Kalām." *Jurnal Alfazuna* 9, no. 1 (2024): 25–42. https://doi.org/https://doi.org/10.15642/alfazuna.v9i1.4079.

Nuraini, A, A S Wahyuni, N Syahputra, and ... "Biah Lughowiyyah As an Arabic Language Learning Strategy At Al Azhar Pare." *Proceedings of Imam* 2, no. 1 (2023): 14–23. https://ibicie.uinib.ac.id/index.php/ibicie/article/view/104%0Ahttps://ibicie.uinib.ac.id/index.php/ibicie/article/download/104/104.

Rahmi, Eisya Nautika, Mia Nurmala, Yayan Nurbayan, Syukran Syukran, and Ananda Muhammad Faza. "A Phenomenological Study of Arabic Language Environment to Improve Students' Speaking Skills at Modern Islamic Boarding School." *Mantiqu Tayr: Journal of Arabic Language* 4, no. 1 (2024): 232–56. https://doi.org/10.25217/mantiqutayr.v4i1.4085.

Rodgers, Jack C. Richards & Theodore S. "Approaches and Methods in Language Teaching." In *Buku Teks/Metodologi Pengajaran Bahasa*, 64–90. Cambridge, UK, 2023. https://www.cambridge.org/core/books/approaches-and-methods-in-language-teaching/3036F7DA0057D0681000454A580967FF.

Suardipa, I Putu. "Proses Scaffolding Pada Zone of Proximal Development (ZPD) Dalam Pembelajaran." *Widyacarya* 4, no. 1 (2020): 79–92.

Vygotsky, Lev S. "Mind in Society: The Development of Higher Psychological Processes." In *Buku Ilmiah (Psikologi Pendidikan, Teori Sosiokultural)*, 84–91. Cambridge, MA, USA, 2022. https://books.google.com/.